

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

## INDICE CRONOLOGICO

### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 12 dicembre 2002, n. 27.

Disciplina delle quote latte.

pag. 219

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 30 dicembre 2002, n. 765.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 2 di Champorcher (centro abitato in Comune di HÔNE).

pag. 233

Decreto 30 dicembre 2002, n. 766.

Disposizioni urgenti in materia di polizia mortuaria.

pag. 234

Decreto 30 dicembre 2002, n. 767.

Subconcessione per la durata di anni trenta, alla Società SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS-ÉNERGIE di derivazione d'acqua dal torrente Artanavaz, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, ad uso idroelettrico (Centrale Cerisey).

pag. 235

Decreto 30 dicembre 2002, n. 768.

Subconcessione per la durata di anni trenta, al Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, di derivazione d'acqua dalla Dora di Rhêmes, in Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, ad uso innevamento artificiale.

pag. 236

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

## INDEX CHRONOLOGIQUE

### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 27 du 12 décembre 2002,

portant dispositions en matière de quotas laitiers.

page 219

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 765 du 30 décembre 2002,

portant détermination de l'indemnité provisoire due pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'aménagement et d'élargissement de la RR n° 2 de Champorcher (agglomération dans la commune de HÔNE).

page 233

Arrêté n° 766 du 30 décembre 2002,

portant dispositions urgentes en matière de police mortuaire.

page 234

Arrêté n° 767 du 30 décembre 2002,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société «SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS-ÉNERGIE», la sous-concession de dérivation des eaux de l'Artanavaz, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, à usage hydroélectrique (Centrale de Cerisey).

page 235

Arrêté n° 768 du 30 décembre 2002,

accordant, pour une durée de trente ans, à la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Rhêmes, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, pour l'enneigement artificiel.

page 236

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 769.**

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, alla dott.ssa Piera VUILLERMOZ, dirigente del Servizio sanzioni amministrative del Dipartimento enti locali, servizi prefettura e protezione civile.

pag. 237

**Decreto 31 dicembre 2002, n. 770.**

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di recupero dell'area antistante l'ex municipio, in Comune di ARNAD. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 238

**Decreto 31 dicembre 2002, n. 771.**

Delega alla Dott.ssa Gabriella FURFARO, Capo del Servizio tossicodipendenze e salute mentale dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche sociali, degli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. 309/90 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti.

pag. 239

**Decreto 2 gennaio 2003, n. 1.**

Annullamento proprio precedente decreto n. 726 in data 10 dicembre 2002 e rideterminazione dell'indennità per l'espropriazione di un terreno necessario alla realizzazione di un'area verde attrezzata in località Lignan, in Comune di NUS.

pag. 241

**Decreto 2 gennaio 2003, n. 2.**

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio in frazione Baravex Superiore nel Comune di NUS - Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 242

**Decreto 3 gennaio 2003, n. 3.**

Rinnovo dell'autorizzazione rilasciata alla Ditta Heineken Italia S.p.A., con sede legale in POLLEIN, loc. Autoporto, 11, alla detenzione ed all'uso di gas tossici.

pag. 243

**ATTI ASSESSORILI**

**ASSESSORATO  
TURISMO, SPORT, COMMERCIO  
E TRASPORTI**

**Decreto 27 dicembre 2002, n. 106.**

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 244

**Arrêté n° 769 du 30 décembre 2002,**

portant délégation à Mme Piera VUILLERMOZ, chef du Service des sanctions administratives du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région.

page 237

**Arrêté n° 770 du 31 décembre 2002,**

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de l'aire située en face de la maison communale, dans la commune d'ARNAD.

page 238

**Arrêté n° 771 du 31 décembre 2002,**

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, chef du Service des toxicomanies et de la santé mentale de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet d'exercer les fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990 modifié, portant réglementation en matière de stupéfiants.

page 239

**Arrêté n° 1 du 2 janvier 2003,**

portant annulation de l'arrêté du président de la Région n° 726 du 10 décembre 2002 et nouvelle détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un espace vert aménagé à Lignan, dans la commune de NUS.

page 241

**Arrêté n° 2 du 2 janvier 2003,**

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parking au hameau de Baravex-Dessus, dans la commune de NUS.

page 242

**Arrêté n° 3 du 3 janvier 2003,**

portant renouvellement de l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques accordée à Heineken Italia SpA, dont le siège social est à POLLEIN - 11, région Autoport.

page 243

**ACTES DES ASSESSEURS**

**ASSESSORAT  
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCÉ  
ET DES TRANSPORTS**

**Arrêté n° 106 du 27 décembre 2002,**

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 244

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 107.**

**Autorizzazione, ai sensi della Legge regionale 7/1997, n. 7, all'apertura di scuole di alpinismo e di sci-alpinismo in Valle d'Aosta per l'anno 2003.**

pag. 244

**ATTI VARI**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 2 dicembre 2002, n. 4594.**

**Approvazione degli standard strutturali e gestionali dei servizi per disabili.**

pag. 246

**Deliberazione 9 dicembre 2002, n. 4732.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto per la realizzazione di un tratto di strada interpoderale alla località Pessey in Comune di VALTOURNENCHE, proposto dal C.M.F. «Loz-Pessey» di VALTOURNENCHE.**

pag. 264

**Délibération n° 4789 du 14 décembre 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 267

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4847.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle opere di completamento strada intercomunale del Colle Tsecore in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, proposto dal Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.**

pag. 269

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4848.**

**Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un impianto d'irrigazione a pioggia nel comprensorio irrigato dal canale irriguo Ru Saint-Hilaire e Ru Plan in Comune di NUS», di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 3157 in data 14 aprile 1995.**

pag. 273

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4889.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 274

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4890.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica**

**Arrêté n° 107 du 30 décembre 2002,**

**autorisant l'ouverture des écoles d'alpinisme et de ski de randonnée en Vallée d'Aoste au titre de 2003, au sens de la loi régionale n° 7/1997.**

page 244

**ACTES DIVERS**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 4594 du 2 décembre 2002,**

**portant approbation des conditions que les services pour les personnes handicapées doivent remplir en matière de structure et de gestion.**

page 246

**Délibération n° 4732 du 9 décembre 2002,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un tronçon de chemin rural à Pessey, dans la commune de VALTOURNENCHE, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Loz-Pessey » de VALTOURNENCHE.**

page 264

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4789.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 267

**Délibération n° 4847 du 14 décembre 2002,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux d'achèvement de la route intercommunale du Col Tzecore, dans la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, déposé par ladite Commune.**

page 269

**Délibération n° 4848 du 14 décembre 2002,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un système d'irrigation par aspersion dans la zone irriguée par le Ru Saint-Hilaire et le Ru Plan, dans la commune de NUS, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 3157 du 14 avril 1995.**

page 273

**Délibération n° 4889 du 23 décembre 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 274

**Délibération n° 4890 du 23 décembre 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion,**

alla deliberazione della Giunta regionale n. 3315 del 16 settembre 2002.

pag. 276

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4891.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione dei proventi della vendita dei prodotti realizzati nei servizi diurni per disabili psichici al fine del loro reinvestimento.

pag. 277

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4892.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'aggiornamento dei programmi FOSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione. Modifica della deliberazione della Giunta regionale n. 4784 del 14 dicembre 2002.

pag. 278

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4893.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni, relativamente al progetto n. 78 del Comune di LILLIANES – programma 1992/1994.

pag. 281

**Délibération n° 4894 du 23 décembre 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.

page 282

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 5050.**

Autorizzazione al Centro dentistico e odontotecnico valdostano S.n.c. di GASPARELLA Silvio & C. di SAINT-CHRISTOPHE, già autorizzato con deliberazione della Giunta regionale n. 3273 in data 10.09.2001, alla sostituzione del direttore sanitario della struttura sita nel comune medesimo, ai sensi dell'articolo 38 della Legge regionale 25.01.2000, n. 5, e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893 in data 21.10.2002.

pag. 283

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 5058.**

Approvazione della nuova codificazione da utilizzare da parte degli enti locali della Valle d'Aosta ai fini del consolidamento dei conti pubblici. Revoca parziale della deliberazione della Giunta regionale n. 4199 del 02.12.2000.

pag. 284

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 5069.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004 in applicazione del testo concordato per la definizione e

ainsi que rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 3315 du 16 septembre 2002.

page 276

**Délibération n° 4891 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription des recettes résultant de la vente des produits réalisés dans les centres de jours pour les personnes atteintes d'un handicap psychique, en vue du réinvestissement desdites recettes.

page 277

**Délibération n° 4892 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et du budget de gestion y afférent, du fait de la mise à jour des plans FOSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée, ainsi que modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4784 du 14 décembre 2002.

page 278

**Délibération n° 4893 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et modification du budget de gestion y afférent du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, relativement au projet n° 78 de la commune de LILLIANES – Programme 1992/1994.

page 281

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4894.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.

pag. 282

**Délibération n° 5050 du 23 décembre 2002,**

autorisant le «Centro dentistico e odontotecnico valdostano S.n.c. di GASPARELLA Silvio e C.» de SAINT-CHRISTOPHE, exerçant ses activités en vertu de la délibération du Gouvernement régional n° 3273 du 10 septembre 2001, à remplacer le directeur sanitaire de la structure située dans ladite commune, aux termes de l'article 38 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et de la délibération du Gouvernement régional n° 3893 du 21 octobre 2002.

page 283

**Délibération n° 5058 du 23 décembre 2002,**

portant approbation de la nouvelle codification à utiliser par les collectivités locales de la Vallée d'Aoste aux fins de la consolidation des comptes publics et révocation partielle de la délibération du Gouvernement régional n° 4199 du 2 décembre 2000.

page 284

**Délibération n° 5069 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification des budgets de gestion y afférents, du fait de

chiusura del C.C.R.L. 1998/2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 337

L'application de l'accord pour la définition et la signature de la convention collective régionale du travail 1998/2001.

page 337

### ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di COURMAYEUR.

Comunicazione avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Opera pubblica relativa a realizzazione rete fognaria in loc. Val Veny.

pag. 342

### ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de COURMAYEUR.

Avis au sens de la loi n° 241/1990 et de la loi régionale n° 18/1999. Travaux de réalisation d'un réseau d'égouts à Val Veny.

page 342

#### PARTE TERZA

#### TROISIÈME PARTIE

### AVVISI DI CONCORSI

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto di bando di selezione unica pubblica, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo determinato di Operatori specializzati (Assistenti Domiciliari e Tutelari) – Categoria B Posizione B2 (ex 4<sup>a</sup> q.f.) – a tempo pieno e a tempo parziale.

pag. 345

### AVIS DE CONCOURS

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait de la sélection unique publique, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'Agents spécialisés (Aides à domicile et dans les établissements) – Catégorie B Position B2 (ex 4<sup>ème</sup> grade) – à temps complet et à temps partiel.

page 345

### ANNUNZI LEGALI

Assessorato Agricoltura e Risorse naturali.

Pubblicazione esito pubblico incanto.

pag. 350

Comune di SAINT-PIERRE.

Avviso di esito gara. Servizio di pulizia dei locali della scuola elementare sita in Località Ordines per il periodo 11 gennaio 2003 - 10 gennaio 2006.

pag. 351

### ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Résultat d'un appel d'offres ouvert.

page 350

Commune de SAINT-PIERRE.

Résultat de l'appel d'offres. Service de nettoyage des locaux de l'école élémentaire d'Ordines, du 11 janvier 2003 au 10 janvier 2006.

page 351

#### INDICE SISTEMATICO

#### INDEX SYSTÉMATIQUE

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 30 dicembre 2002, n. 767.

Subconcessione per la durata di anni trenta, alla Società SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS-ÉNERGIE di derivazione d'acqua dal torrente Artanavaz, in Comune di

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 767 du 30 décembre 2002,

accordant, pour une durée de trente ans, à la société «SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS-ÉNERGIE», la sous-concession de dérivation des eaux de l'Artanavaz, dans

**SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, ad uso idroelettrico (Centrale Cerisey).** pag. 235

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 768.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta, al Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, di derivazione d'acqua dalla Dora di Rhêmes, in Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, ad uso innervamento artificiale.** pag. 236

#### AGRICOLTURA

**Legge regionale 12 dicembre 2002, n. 27.**

**Disciplina delle quote latte.** pag. 219

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4848.**

**Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un impianto d'irrigazione a pioggia nel comprensorio irrigato dal canale irriguo Ru Saint-Hilaire e Ru Plan in Comune di NUS», di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 3157 in data 14 aprile 1995.** pag. 273

#### AMBIENTE

**Decreto 3 gennaio 2003, n. 3.**

**Rinnovo dell'autorizzazione rilasciata alla Ditta Heineken Italia S.p.A., con sede legale in POLLEIN, loc. Autoporto, 11, alla detenzione ed all'uso di gas tossici.** pag. 243

**Deliberazione 9 dicembre 2002, n. 4732.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto per la realizzazione di un tratto di strada interpodereale alla località Pessey in Comune di VALTOURNENCHE, proposto dal C.M.F. «Loz-Pessey» di VALTOURNENCHE.** pag. 264

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4847.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle opere di completamento strada intercomunale del Colle Tscore in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, proposto dal Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.** pag. 269

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4848.**

**Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di un impianto d'irrigazione a pioggia nel comprensorio irrigato dal canale irriguo Ru Saint-Hilaire e Ru Plan in Comune di NUS», di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 3157 in data 14 aprile 1995.** pag. 273

**la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, à usage hydroélectrique (Centrale de Cerisey).** page 235

**Arrêté n° 768 du 30 décembre 2002,**

**accordant, pour une durée de trente ans, à la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Rhêmes, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, pour l'enneigement artificiel.** page 236

#### AGRICULTURE

**Loi régionale n° 27 du 12 décembre 2002,**

**portant dispositions en matière de quotas laitiers.** page 219

**Délibération n° 4848 du 14 décembre 2002,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un système d'irrigation par aspersion dans la zone irriguée par le Ru Saint-Hilaire et le Ru Plan, dans la commune de NUS, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 3157 du 14 avril 1995.** page 273

#### ENVIRONNEMENT

**Arrêté n° 3 du 3 janvier 2003,**

**portant renouvellement de l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques accordée à Heineken Italia SpA, dont le siège social est à POLLEIN - 11, région Autoport.** page 243

**Délibération n° 4732 du 9 décembre 2002,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un tronçon de chemin rural à Pessey, dans la commune de VALTOURNENCHE, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Loz-Pessey » de VALTOURNENCHE.** page 264

**Délibération n° 4847 du 14 décembre 2002,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux d'achèvement de la route intercommunale du Col Tzscore, dans la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, déposé par ladite Commune.** page 269

**Délibération n° 4848 du 14 décembre 2002,**

**portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un système d'irrigation par aspersion dans la zone irriguée par le Ru Saint-Hilaire et le Ru Plan, dans la commune de NUS, visée à la délibération du Gouvernement régional n° 3157 du 14 avril 1995.** page 273

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 5050.**

Autorizzazione al Centro dentistico e odontotecnico valdostano S.n.c. di GASPARELLA Silvio & C. di SAINT-CHRISTOPHE, già autorizzato con deliberazione della Giunta regionale n. 3273 in data 10.09.2001, alla sostituzione del direttore sanitario della struttura sita nel comune medesimo, ai sensi dell'articolo 38 della Legge regionale 25.01.2000, n. 5, e della deliberazione della Giunta regionale n. 3893 in data 21.10.2002.

pag. 283

ASSISTENZA SOCIALE

**Deliberazione 2 dicembre 2002, n. 4594.**

Approvazione degli standard strutturali e gestionali dei servizi per disabili.

pag. 246

BILANCIO

**Délibération n° 4789 du 14 décembre 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.

page 267

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4889.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 274

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4890.**

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica alla deliberazione della Giunta regionale n. 3315 del 16 settembre 2002.

pag. 276

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4891.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione dei proventi della vendita dei prodotti realizzati nei servizi diurni per disabili psichici al fine del loro reinvestimento.

pag. 277

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4892.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'aggiornamento dei programmi FOSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione. Modifica della deliberazione della Giunta regionale n. 4784 del 14 dicembre 2002.

pag. 278

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

**Délibération n° 5050 du 23 décembre 2002,**

autorisant le «Centro dentistico e odontotecnico valdostano S.n.c. di GASPARELLA Silvio e C.» de SAINT-CHRISTOPHE, exerçant ses activités en vertu de la délibération du Gouvernement régional n° 3273 du 10 septembre 2001, à remplacer le directeur sanitaire de la structure située dans ladite commune, aux termes de l'article 38 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000 et de la délibération du Gouvernement régional n° 3893 du 21 octobre 2002.

page 283

AIDE SOCIALE

**Délibération n° 4594 du 2 décembre 2002,**

portant approbation des conditions que les services pour les personnes handicapées doivent remplir en matière de structure et de gestion.

page 246

BUDGET

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4789.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.

pag. 267

**Délibération n° 4889 du 23 décembre 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.

page 274

**Délibération n° 4890 du 23 décembre 2002,**

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion, ainsi que rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 3315 du 16 septembre 2002.

page 276

**Délibération n° 4891 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription des recettes résultant de la vente des produits réalisés dans les centres de jours pour les personnes atteintes d'un handicap psychique, en vue du réinvestissement desdites recettes.

page 277

**Délibération n° 4892 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et du budget de gestion y afférent, du fait de la mise à jour des plans FOSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée, ainsi que modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4784 du 14 décembre 2002.

page 278

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4893.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni, relativamente al progetto n. 78 del Comune di LILLIANES – programma 1992/1994.  
pag. 281

**Délibération n° 4894 du 23 décembre 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.  
page 282

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 5069.**

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004 in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura del C.C.R.L. 1998/2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.  
pag. 337

**COMMERCIO**

**Decreto 27 dicembre 2002, n. 106.**

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.  
pag. 244

**ENERGIA**

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 767.**

Subconcessione per la durata di anni trenta, alla Società SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS-ÉNERGIE di derivazione d'acqua dal torrente Artanavaz, in Comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, ad uso idroelettrico (Centrale Cerisey).  
pag. 235

**ENTI LOCALI**

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 5058.**

Approvazione della nuova codificazione da utilizzare da parte degli enti locali della Valle d'Aosta ai fini del consolidamento dei conti pubblici. Revoca parziale della deliberazione della Giunta regionale n. 4199 del 02.12.2000.  
pag. 283

**Comune di COURMAYEUR.**

Comunicazione avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Opera pubblica relativa a realizzazione rete fognaria in loc. Val Veny.  
pag. 342

**ESPROPRIAZIONI**

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 765.**

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per

**Délibération n° 4893 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et modification du budget de gestion y afférent du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, relativement au projet n° 78 de la commune de LILLIANES – Programme 1992/1994.  
page 281

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4894.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.  
pag. 282

**Délibération n° 5069 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification des budgets de gestion y afférents, du fait de l'application de l'accord pour la définition et la signature de la convention collective régionale du travail 1998/2001.  
page 337

**COMMERCE**

**Arrêté n° 106 du 27 décembre 2002,**

portant immatriculation au Registre du commerce.  
page 244

**ÉNERGIE**

**Arrêté n° 767 du 30 décembre 2002,**

accordant, pour une durée de trente ans, à la société «SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS-ÉNERGIE», la sous-concession de dérivation des eaux de l'Artanavaz, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSÉS, à usage hydroélectrique (Centrale de Cerisey).  
page 235

**COLLECTIVITÉS LOCALES**

**Délibération n° 5058 du 23 décembre 2002,**

portant approbation de la nouvelle codification à utiliser par les collectivités locales de la Vallée d'Aoste aux fins de la consolidation des comptes publics et révocation partielle de la délibération du Gouvernement régional n° 4199 du 2 décembre 2000.  
page 283

**Commune de COURMAYEUR.**

Avis au sens de la loi n° 241/1990 et de la loi régionale n° 18/1999. Travaux de réalisation d'un réseau d'égouts à Val Veny.  
page 342

**EXPROPRIATIONS**

**Arrêté n° 765 du 30 décembre 2002,**

portant détermination de l'indemnité provisoire due

**l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 2 di Champorcher (centro abitato in Comune di HÔNE).**

pag. 233

**Decreto 31 dicembre 2002, n. 770.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di recupero dell'area antistante l'ex municipio, in Comune di ARNAD. Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 238

**Decreto 2 gennaio 2003, n. 1.**

**Annullamento proprio precedente decreto n. 726 in data 10 dicembre 2002 e rideterminazione dell'indennità per l'espropriazione di un terreno necessario alla realizzazione di un'area verde attrezzata in località Lignan, in Comune di NUS.**

pag. 241

**Decreto 2 gennaio 2003, n. 2.**

**Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio in frazione Baravex Superiore nel Comune di NUS – Decreto di fissazione indennità provvisoria.**

pag. 242

**Comune di COURMAYEUR.**

**Comunicazione avvio del procedimento ai sensi della Legge 241/90 e Legge Regionale 18/99. Opera pubblica relativa a realizzazione rete fognaria in loc. Val Veny.**

pag. 342

FINANZE

**Délibération n° 4789 du 14 décembre 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.**

page 267

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4889.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 2002 e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 274

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4890.**

**Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. Rettifica alla deliberazione della Giunta regionale n. 3315 del 16 settembre 2002.**

pag. 276

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4891.**

**Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'iscrizione dei proventi della vendita dei prodotti realizzati nei servizi diurni per disabili psichici al fine**

**pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'aménagement et d'élargissement de la RR n° 2 de Champorcher (agglomération dans la commune de HÔNE).**

page 233

**Arrêté n° 770 du 31 décembre 2002,**

**portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de l'aire située en face de la maison communale, dans la commune d'ARNAD.**

page 238

**Arrêté n° 1 du 2 janvier 2003,**

**portant annulation de l'arrêté du président de la Région n° 726 du 10 décembre 2002 et nouvelle détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un espace vert aménagé à Lignan, dans la commune de NUS.**

page 241

**Arrêté n° 2 du 2 janvier 2003,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parking au hameau de Baravex-Dessus, dans la commune de NUS.**

page 242

**Commune de COURMAYEUR.**

**Avis au sens de la loi n° 241/1990 et de la loi régionale n° 18/1999. Travaux de réalisation d'un réseau d'égouts à Val Veny.**

page 342

FINANCES

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4789.**

**Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.**

pag. 267

**Délibération n° 4889 du 23 décembre 2002,**

**portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2002 pour les dépenses imprévues et modification du budget de gestion y afférent.**

page 274

**Délibération n° 4890 du 23 décembre 2002,**

**portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers, prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion, ainsi que rectification de la délibération du Gouvernement régional n° 3315 du 16 septembre 2002.**

page 276

**Délibération n° 4891 du 23 décembre 2002,**

**portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription des recettes résultant de la vente des produits réalisés dans les centres de jours**

del loro reinvestimento.

pag. 277

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4892.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'aggiornamento dei programmi FOSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione. Modifica della deliberazione della Giunta regionale n. 4784 del 14 dicembre 2002.

pag. 278

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4893.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni, relativamente al progetto n. 78 del Comune di LILLIANES – programma 1992/1994.

pag. 281

**Délibération n° 4894 du 23 décembre 2002,**

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.

page 282

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 5069.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 e a quello pluriennale per gli anni 2002/2004 in applicazione del testo concordato per la definizione e chiusura del C.C.R.L. 1998/2001 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 337

FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI  
DI INVESTIMENTO

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4892.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'aggiornamento dei programmi FOSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione. Modifica della deliberazione della Giunta regionale n. 4784 del 14 dicembre 2002.

pag. 278

FONDO REGIONALE INVESTIMENTI OCCUPAZIONE

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4893.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002, e conseguente modifica al bilancio di gestione, per l'aggiornamento dei programmi FRIO di cui alla Legge regionale 18 agosto 1986, n. 51 e successive modificazioni ed integrazioni, relativamente al progetto n. 78 del Comune di LILLIANES – programma 1992/1994.

pag. 281

**pour les personnes atteintes d'un handicap psychique, en vue du réinvestissement desdites recettes.**

page 277

**Délibération n° 4892 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et du budget de gestion y afférent, du fait de la mise à jour des plans FOSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée, ainsi que modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4784 du 14 décembre 2002.

page 278

**Délibération n° 4893 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et modification du budget de gestion y afférent du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, relativement au projet n° 78 de la commune de LILLIANES – Programme 1992/1994.

page 281

**Deliberazione 23 dicembre 2002, n. 4894.**

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.

pag. 282

**Délibération n° 5069 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 et du budget pluriannuel 2002/2004 de la Région, ainsi que modification des budgets de gestion y afférents, du fait de l'application de l'accord pour la définition et la signature de la convention collective régionale du travail 1998/2001.

page 337

FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX  
D'INVESTISSEMENT

**Délibération n° 4892 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et du budget de gestion y afférent, du fait de la mise à jour des plans FOSPI visés à la loi régionale n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée, ainsi que modification de la délibération du Gouvernement régional n° 4784 du 14 décembre 2002.

page 278

FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS EMPLOI

**Délibération n° 4893 du 23 décembre 2002,**

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région et modification du budget de gestion y afférent du fait de la mise à jour des plans FRIO visés à la loi régionale n° 51 du 18 août 1986 modifiée et complétée, relativement au projet n° 78 de la commune de LILLIANES – Programme 1992/1994.

page 281

## FORESTE E TERRITORI MONTANI

**Deliberazione 9 dicembre 2002, n. 4732.**

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto per la realizzazione di un tratto di strada interpodere alla località Pessey in Comune di VALTOURNENCHE, proposto dal C.M.F. «Loz-Pessey» di VALTOURNENCHE.

pag. 264

## HANDICAP PORTATORI

**Deliberazione 2 dicembre 2002, n. 4594.**

Approvazione degli standard strutturali e gestionali dei servizi per disabili.

pag. 246

## IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

**Decreto 3 gennaio 2003, n. 3.**

Rinnovo dell'autorizzazione rilasciata alla Ditta Heineken Italia S.p.A., con sede legale in POLLEIN, loc. Autoporto, 11, alla detenzione ed all'uso di gas tossici.

pag. 243

## OPERE PUBBLICHE

**Decreto 31 dicembre 2002, n. 770.**

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di recupero dell'area antistante l'ex municipio, in Comune di ARNAD. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 238

**Decreto 2 gennaio 2003, n. 2.**

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di costruzione di un parcheggio in frazione Baravex Superiore nel Comune di NUS – Decreto di fissazione indennità provvisoria.

pag. 242

## ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 769.**

Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, alla Dott.ssa Piera VUILLERMOZ, dirigente del Servizio sanzioni amministrative del Dipartimento enti locali, servizi prefettura e protezione civile.

pag. 237

**Decreto 31 dicembre 2002, n. 771.**

Delega alla Dott.ssa Gabriella FURFARO, Capo del Servizio tossicodipendenze e salute mentale dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche sociali,

## FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

**Délibération n° 4732 du 9 décembre 2002,**

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un tronçon de chemin rural à Pessey, dans la commune de VALTOURNENCHE, déposé par le consortium d'amélioration foncière « Loz-Pessey » de VALTOURNENCHE.

page 264

## HANDICAPÉS

**Délibération n° 4594 du 2 décembre 2002,**

portant approbation des conditions que les services pour les personnes handicapées doivent remplir en matière de structure et de gestion.

page 246

## HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

**Arrêté n° 3 du 3 janvier 2003,**

portant renouvellement de l'autorisation de détenir et d'utiliser des gaz toxiques accordée à Heineken Italia SpA, dont le siège social est à POLLEIN – 11, région Autoport.

page 243

## TRAVAUX PUBLICS

**Arrêté n° 770 du 31 décembre 2002,**

portant détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires au réaménagement de l'aire située en face de la maison communale, dans la commune d'ARNAD.

page 238

**Arrêté n° 2 du 2 janvier 2003,**

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un parking au hameau de Baravex-Dessus, dans la commune de NUS.

page 242

## ORGANISATION DE LA RÉGION

**Arrêté n° 769 du 30 décembre 2002,**

portant délégation à Mme Piera VUILLERMOZ, chef du Service des sanctions administratives du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région.

page 237

**Arrêté n° 771 du 31 décembre 2002,**

portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, chef du Service des toxicomanies et de la santé mentale de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des

**degli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. 309/90 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti.**

pag. 239

#### PERSONALE REGIONALE

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 769.**

**Delega di firma di provvedimenti amministrativi e di rappresentanza in giudizio del Presidente della Regione, alla Dott.ssa Piera VUILLERMOZ, dirigente del Servizio sanzioni amministrative del Dipartimento enti locali, servizi prefettura e protezione civile.**

pag. 237

**Decreto 31 dicembre 2002, n. 771.**

**Delega alla Dott.ssa Gabriella FURFARO, Capo del Servizio tossicodipendenze e salute mentale dell'Assessorato regionale della Sanità, Salute e Politiche sociali, degli adempimenti prefettizi previsti dall'art. 75 del D.P.R. 309/90 e successive integrazioni, recante la disciplina in materia di stupefacenti.**

pag. 239

#### PUBBLICA SICUREZZA

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 766.**

**Disposizioni urgenti in materia di polizia mortuaria.**

pag. 234

#### SPORT E TEMPO LIBERO

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 768.**

**Subconcessione per la durata di anni trenta, al Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, di derivazione d'acqua dalla Dora di Rhêmes, in Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME, ad uso innevamento artificiale.**

pag. 236

**Decreto 2 gennaio 2003, n. 1.**

**Annullamento proprio precedente decreto n. 726 in data 10 dicembre 2002 e rideterminazione dell'indennità per l'espropriazione di un terreno necessario alla realizzazione di un'area verde attrezzata in località Lignan, in Comune di NUS.**

pag. 241

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 107.**

**Autorizzazione, ai sensi della Legge regionale 7/1997, n. 7, all'apertura di scuole di alpinismo e di sci-alpinismo in Valle d'Aosta per l'anno 2003.**

pag. 244

#### TRASPORTI

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 765.**

**Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per**

**politiques sociales, à l'effet d'exercer les fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du DPR. n° 309/1990 modifié, portant réglementation en matière de stupéfiants.**

page 239

#### PERSONNEL RÉGIONAL

**Arrêté n° 769 du 30 décembre 2002,**

**portant délégation à Mme Piera VUILLERMOZ, chef du Service des sanctions administratives du Département des collectivités locales, des fonctions préfectorales et de la protection civile, à l'effet de signer des actes administratifs et de représenter en justice le président de la Région.**

page 237

**Arrêté n° 771 du 31 décembre 2002,**

**portant délégation à Mme Gabriella FURFARO, chef du Service des toxicomanies et de la santé mentale de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales, à l'effet d'exercer les fonctions préfectorales visées à l'art. 75 du DPR n° 309/1990 modifié, portant réglementation en matière de stupéfiants.**

page 239

#### SÛRETÉ PUBLIQUE

**Arrêté n° 766 du 30 décembre 2002,**

**portant dispositions urgentes en matière de police mortuaire.**

page 234

#### SPORTS ET LOISIRS

**Arrêté n° 768 du 30 décembre 2002,**

**accordant, pour une durée de trente ans, à la Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, la sous-concession de dérivation des eaux de la Doire de Rhêmes, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, pour l'enneigement artificiel.**

page 236

**Arrêté n° 1 du 2 janvier 2003,**

**portant annulation de l'arrêté du président de la Région n° 726 du 10 décembre 2002 et nouvelle détermination des indemnités provisoires afférentes à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation d'un espace vert aménagé à Lignan, dans la commune de NUS.**

page 241

**Arrêté n° 107 du 30 décembre 2002,**

**autorisant l'ouverture des écoles d'alpinisme et de ski de randonnée en Vallée d'Aoste au titre de 2003, au sens de la loi régionale n° 7/1997.**

page 244

#### TRANSPORTS

**Arrêté n° 765 du 30 décembre 2002,**

**portant détermination de l'indemnité provisoire due**

**l'occupazione dei terreni necessari ai lavori di sistemazione ed allargamento della S.R. n. 2 di Champorcher (centro abitato in Comune di HÔNE).**

pag. 233

**Deliberazione 14 dicembre 2002, n. 4847.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione delle opere di completamento strada intercomunale del Colle Tsecore in Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME, proposto dal Comune di CHALLAND-SAINT-ANSELME.**

pag. 269

UNITÀ SANITARIA LOCALE

**Decreto 30 dicembre 2002, n. 766.**

**Disposizioni urgenti in materia di polizia mortuaria.**

pag. 234

ZOOTECNIA

**Legge regionale 12 dicembre 2002, n. 27.**

**Disciplina delle quote latte.**

pag. 219

**pour l'occupation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux d'aménagement et d'élargissement de la RR n° 2 de Champorcher (agglomération dans la commune de HÔNE).**

page 233

**Délibération n° 4847 du 14 décembre 2002,**

**portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation des travaux d'achèvement de la route intercommunale du Col Tzecore, dans la Commune de CHALLAND-SAINT-ANSELME, déposé par ladite Commune.**

page 269

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

**Arrêté n° 766 du 30 décembre 2002,**

**portant dispositions urgentes en matière de police mortuaire.**

page 234

ZOOTECNIE

**Loi régionale n° 27 du 12 décembre 2002,**

**portant dispositions en matière de quotas laitiers.**

page 219